



ISO 9001:2008  
Cert. n. 3614/2

Quality System Certified

Stab.: Strada Pietra Alta 1 – C.a.p. 10040 CASELETTE (TO) Italy  
Tel. +39 011 9688230-170 Fax +39 011 9688363  
Partita IVA 0050659.001.7 Reg. Trib. Torino N.654/62  
C.C.I.A.A. 333122 - M: T0024777 Web: www.casit-italy.com  
Email: [info@casit.it](mailto:info@casit.it) Email pec: [direzione@pec.casit.it](mailto:direzione@pec.casit.it)



Italian Openings & Automation

SINCE 1954

Cancelli Automatici Shed Infissi Telecomandati **MADE IN ITALY**



# KEQ013

firmware 2138



**CENTRALE OUVREPORTAIL 1 ou 2 MOTEURS 230Vac 50/60Hz**

## PROGRAMMATIONS

Par l'écran, il est possible de programmer et de visualiser le fonctionnement du portail: PAS-PAS, SEMIAUTOMATIQUE, AUTOMATIQUE, HOMME MORT, PIETON, COUP DE BELIER, HORLOGE, RALENTISSEMENT, DEMARRAGE, TEST PHOTOCELLULE, MOTEURS INDEPENDENTS OU UNIFIES, MEMORISATION TEMPS DE TRAVAIL, INVERSION SUR OBSTACLE.

## FONCTIONS:

INVERSION RAPIDE Chaque impulsion de **START** inverse: **ouvre-ferme-**. Refermeture automatique  
CONDOMINIALE le **START** ouvre seulement ou recharge le temps de pause. Refermeture automatique.

PAS-PAS Chaque impulsion de **START** : ouvre-stop-ferme-stop-ouvre. **NON** Refermeture automatique.

PAS- PAS AVEC REFERMETURE AUTOMATIQUE Chaque impulsion de **START** : ouvre-stop-ferme-stop-ouvre. Refermeture automatique.

INDUSTRIELLE Le **PIETON** devient **FERME** et **START** seulement **OUVRE**. Si T11 est 0 pas de refermeture automatique.

HOMME MORT **START** ouvre, **PIETON** ferme. Les moteurs s'arrêtent dès que on relache les botons.

REFERMETURE DES LE RETOUR DE L'ALIMENTATION Seulement dans le cas où le portail était ouvert quand a été coupée l'alimentation, au retour de l'alimentation, la centrale fait un cycle complet, ouvre-pause-ferme.

RELEVÉ PASSAGE En activant les photocellules, pendant l'ouverture, si **S19** est **0** le temps de pause devient 2 s.

INVERSION SUR RELEVÉ PASSAGE Programmer **S04 a 1**. En activant les photocellule, pendant l'ouverture, la centrale inverse et ferme.

SOFT-START En ouverture, démarrage lent et progressif de la vitesse des moteurs.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

Alimentation centrale: 230VAC 50/60Hz

Sortie moteurs: 2 x 350W

Alimentation accessoires: 24 VAC - 400 mA

Alimentation électroserrure: 12 VAC - 1 A

Température ambiante de fonctionnement: -15°C / + 60°C

Radio incorporée

Fusible ligne F1 5A F2 200mA

Dimensions boîte: 255x200x105mm

IP: 54



## ATTENTION!

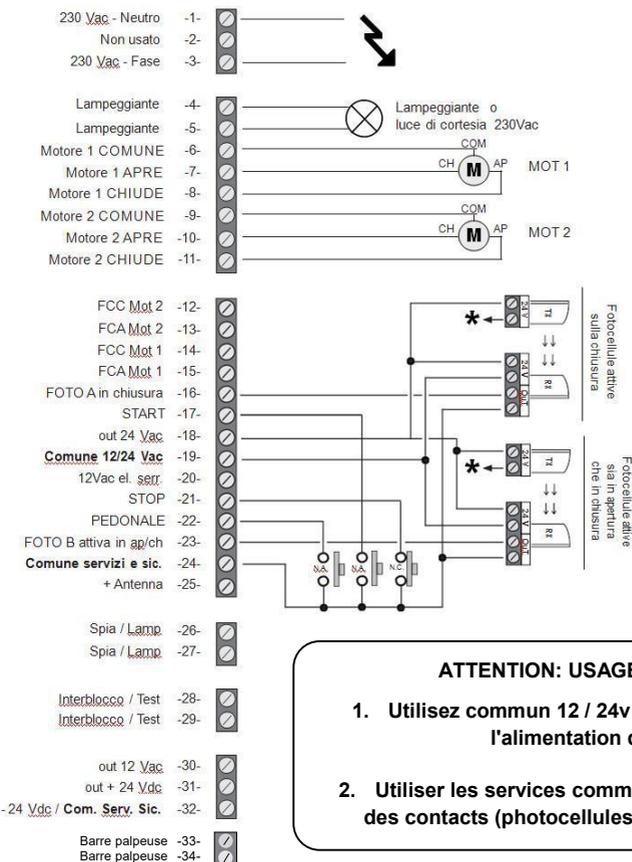
**Avant l'installation bien lire ce manuel. Le fabricant n'est pas responsable si les Normes en vigueur ne sont pas observées**

## Verification du software et manuel technique

Dès que la centrale est alimentée l'écran allume 4 chiffres, qui correspondent à la version du software, Vérifier qu'ils sont identiques à ceux imprimés sur le manuel.

### Legenda:

<b>FCA o FCO</b>	fin course ouvre
<b>FCC</b>	fin course ferme
<b>START</b>	commande de manoeuvre
<b>PEDONALE</b>	commande ouverture piétons
<b>Vac</b>	courant alternatif
<b>Vdc</b>	courant continu
<b>NC</b>	N.F. normalement fermé
<b>NA o NO</b>	N.O. normalement ouvert
<b>Contatto pulito</b>	contact sec
<b>Default</b>	reglage d'usine



DECLARATION DE CONFORMITE'  
le soussigné représentant de la Société déclare que l'appareil  
**KEQ013**  
est conforme aux normes techniques du produit dans le réseau d'application des Directives Communitaires 73/23/CEE, 89/336/CEE e 99/5/CEE  
**CASIT**  
**Strada Pietra Alta 1**  
**10040 Caselette (To)**  
**Italie**  
Caselette (To) - Italia, 5/06/2012  
CARLO RAMELLA

**ER 01 = TRIAC endommagé. Cause du défaut: connexion moteur/s non conforme (court-circuit) TRIAC hors service.**

**ATTENTION: USAGE DES COMMUNES.**

1. Utilisez commun 12 / 24v (borne 19) uniquement pour l'alimentation des photocellules.
2. Utiliser les services communs (borne 24) pour commun des contacts (photocellules, démarrage, arrêt, piéton, etc.)

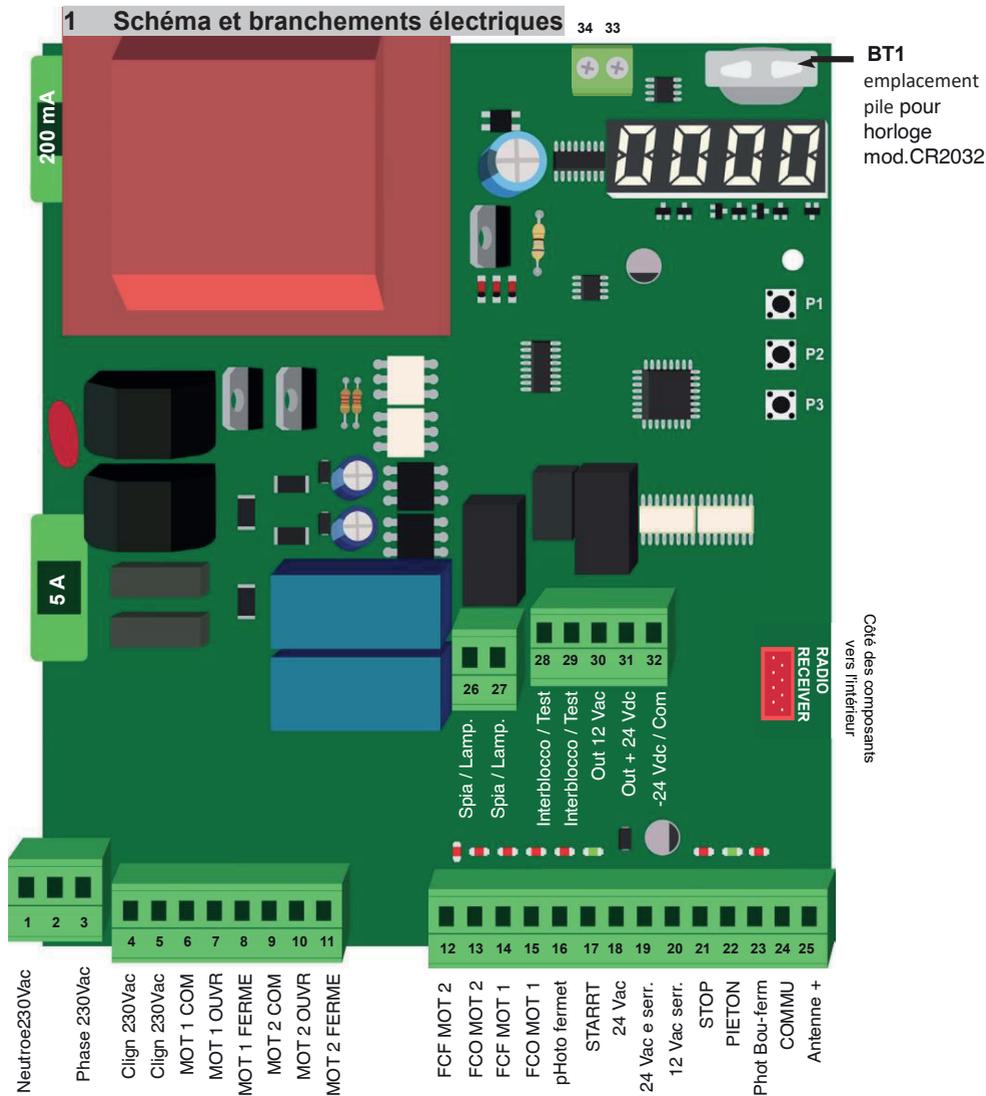
Par.	Indice	Pag.
<b>1</b>	<b>Schéma et branchement électriques</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Utilisation et fonctions de l'écran</b>	<b>6</b>
2.1	Accès aux fonctions et sélection paramètres	6
2.2	Exemple utilisation menu	7
2.3	Compteur entretien	8
<b>3</b>	<b>Fonctionnement Horloge</b>	<b>9</b>
3.1	Programmation heure et jour	9
3.2	Liste fonction P	10
3.3	Activation/Désactivation ouvertures automatiques et blocage portail	10
3.4	Programmation et modification horaires	11
<b>4</b>	<b>Installation et branchements</b>	<b>13</b>
4.1	BRANCHEMENT ALIMENTATION:	13
4.2	MOTEURS	13
4.3	CLIGNOTANT	13
4.4	Temps de présignalisation	14
4.5	LAMPE VOYANT 24Vdc	14
4.6	LAMPE COURTOISIE	14
4.7	ELECTROSERRURE 12 Vac	14
4.8	FIN DE COURSE FCA (F.C.O.) FCC(F.C.F)	15
4.9	COMMANDE OUVERTURE	15
4.10	STOP	16
4.11	ANTENNE	16
4.12	Alimentation ACCESSOIRES	16
4.13	MOTEUR avec frein ELECTRO-MAGNETIQUE	16
4.14	PHOTOCELLULE A 24 Vac (en fermeture)	17
4.15	PHOTOCELLULE A avec TEST	17
4.16	PHOTOCELLULE B (ouverture et fermeture)	18
4.17	PHOTOCELLULE B avec TEST	18
<b>5</b>	<b>Mode de fonctionnement et réglages</b>	<b>19</b>
5.1	Logique de fonctionnement	19
<b>6</b>	<b>APPRENTISSAGE et PROGRAMMATION</b>	<b>20</b>
6.1	Force et ralentissements	20
6.2	Niveaux de détection obstacles	20
6.3	Apprentissage temps START	21
<b>7</b>	<b>Gestion EMETTEURS:</b>	<b>23</b>
7.1	Anulation memoire codes	23
7.2	Activation cotrol codes	23
7.3	Memorisation CODES	24
7.4	Annulation memoire codes	25
<b>8</b>	<b>Modification des TEMPS et réglages finaux</b>	<b>25</b>
<b>9</b>	<b>Reset de la centrale et activation des parametres par default</b>	<b>26</b>
<b>10</b>	<b>Tableau récapitulatif des réglages KEQ013</b>	<b>27</b>

### Attention:

Pour la sécurité pendant les branchements ou l'insertion des fusibles ou autres composants, ne pas alimenter la centrale.

- Alimenter la centrale par un câble 3 x 1,5mm<sup>2</sup>. Si la distance entre la centrale et la source d'alimentation est supérieure à 30m il faut prévoir une bonne masse près de la centrale (ex. Palet dans le sol)
  - Pour les moteurs utiliser un câble 4 x 1,5 mm<sup>2</sup>
  - Pour les autres branchements utiliser des cables minim. 0,5 o 0,75mm<sup>2</sup>.
  - Utiliser cables blindées si la distance est supérieure à 30m en branchant la masse du cable seulement à la masse coté centrale
  - Eventuels branchements sous sol(seulement si imperativement necessaires) doivent etre réalisés avec des systemes étanches (boites speciales d'étanchéité)
  - Il faut ponter les entrées des contact N.F. si ne sont pas utilisées, avec le "commun".**
  - Plusieurs contacts N.F. doivent etre en serie.
  - Laisser libre les entrées des contacts N.O. si ne sont pas utilises.
  - Remarque : les N.F. non utilisés FINS DE COURSE ET PHOTOCELLULES STOP ne doivent pas être court-circuités vers le commun sur les entrées mais doivent être mis à 0**
  - Plusieurs contacts N.O. doivent etre en parallel
  - Les contacts doivent etre imperativement "sec" sans potentiel.
- L'installation doit etre faite par personnel qualifié et en suivant les normes en vigueur .

# 1 Schéma et branchements électriques



Normalement les led rouges **FCO(FCA) - FCF(FCC) - STOP - FOTO** sont toujours allumées  
 Normalement les led verts sur **START - PIETON** sont toujours éteintes.



## 1.1 Branchements électriques

230 Vac Neutre	1		Alimentation 230 Vac 50 Hz NEUTRE
Pas utilise'	2		PAS utilisé
230 Vac Phase	3		Alimentation électrique 230 Vac 50 Hz P H ASE
Clignotant	4		Sortie clignotant (avec électronique) ou lampe courtoisie 230Vac, max. 40W.
	5		
M 1 Com	6		COMMUN
M 1 Ouvre	7		OUVRE
M 1 Ferme	8		FERME
M 2 Com	9		COMMUN
M 2 Ouvre	10		OUVRE
M 2 Ferme	11		FERME
FCF(FCC) M2	12		Entrée Fin Course Ferme MOT 2
FCO(FCA) M2	13		Entrée fin Course Ouvre MOT 2
FCF(FCC) M1	14		Entrée Fin Course Ferme MOT 1
FCO(FCA) M1	15		Entrée Fin Course Ouvre MOT 1
Photocellule A	16		Entrée Photocellule A seulement en fermeture ( par. 2.3)
START	17		Entrée pas-pas START
24Vac	18		Sortie 24Vac pour radio,photocellules et. max 400mA
<b>Com. 12/24Vac</b>	19		Commun 12/24 Vac
12Vac electroserr.	20		Sortie electroserrure 12Vac 50Hz 1A (active seulement en ouverture)
STOP	21		Entrée STOP
PIETON	22		Entrée pas-pas PIETON
Photocellule B	23		Entrée Photocellule B en fermeture et ouverture
<b>Commun 1 -</b>	24		<b>Commun pour tout input: services,securitées,etc.</b> antenne
Antenne +	25		Entrée antenne (cable centrale)
VOYANT ou CLIGN	26		Contact Voyant (ou clignotant snas électronique) ou 0 2° canalé radio –( S25)
VOYANTouCLIGN	27		
PHOTOTES	28		Contact sec pour interbloc ou test
PHOTOTES	29		Contact sec pour interbloc ou test
12 Vac	30		Sortie 12 Vac 1,1A (comprise électroserrure) <b>Commun borne 19</b>
+ 24 Vdc	31		Sortie + 24 Vdc + max.500 mA
- 24 Vdc / <b>Commun</b>	32		Sortie - 24 Vdc / <b>Comun pour entrées (service set securitées,etc.)</b>

## 2 Utilisation et fonctions de l'écran

Les entrées N.F. pas utilisé du FIN DE COURSE STOP PHOTOCÉLLE, ne devraient pas être court-circuité vers La commune des entrées, mais doit être réglé sur 0.

### CONSEIL:MANTENIR LES PROGRAMMATIONS DE DEFAULT ET LES MODIFIER APRES,DANS LES DIFFERENTS POINTS DES FONCTIONS

#### 2.1 Réglage et sélection des paramètres



ACCEDER aux REGLAGES  
Appuyer **P1** avec le portail fermé



P2 - Su



P3 - Giù



P1 - OK

SELECTION LETTRE REGLAGES  
Appuyer **P2** et **P3** pour sélectionner le groupe de réglage  
Appuyer **P1** pour confirmer

-t-

**T Réglage** Temps  
fonctionnement

-L-

**L Réglage**  
Réglage niveau  
force et ralentissement

-C-

**C Réglage**  
EMETTEURS

-S-

**S Réglage**  
Logiques  
de fonctionnement

-r-

**R Réglage**  
Activation des sorties  
Visualisation info  
centrale

-P-

**P Réglage**  
Réglage  
Horloge

-E-

**E Réglage**  
Sortie des réglages  
Retour au fonctionnement normal



P2 - Up



P3 -Down



P1 - OK

SELECTION PARAMETRE  
Appuyer **P2** et **P3** pour sélectionner les paramètres  
Appuyer **P1** pour confirmer



P2



P3

RETOUR

Pour retourner au groupe de réglage appuyer **P2 + P3**

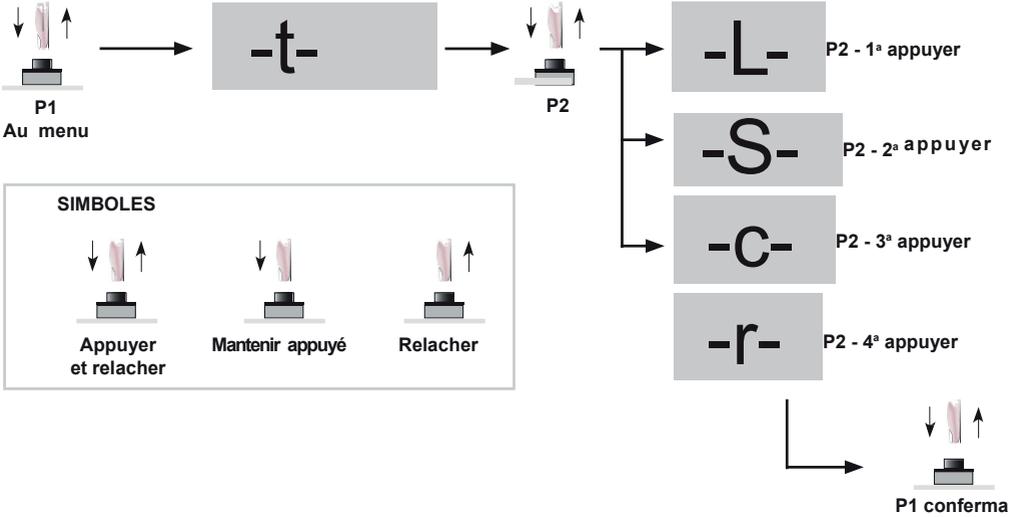


AUTORESET

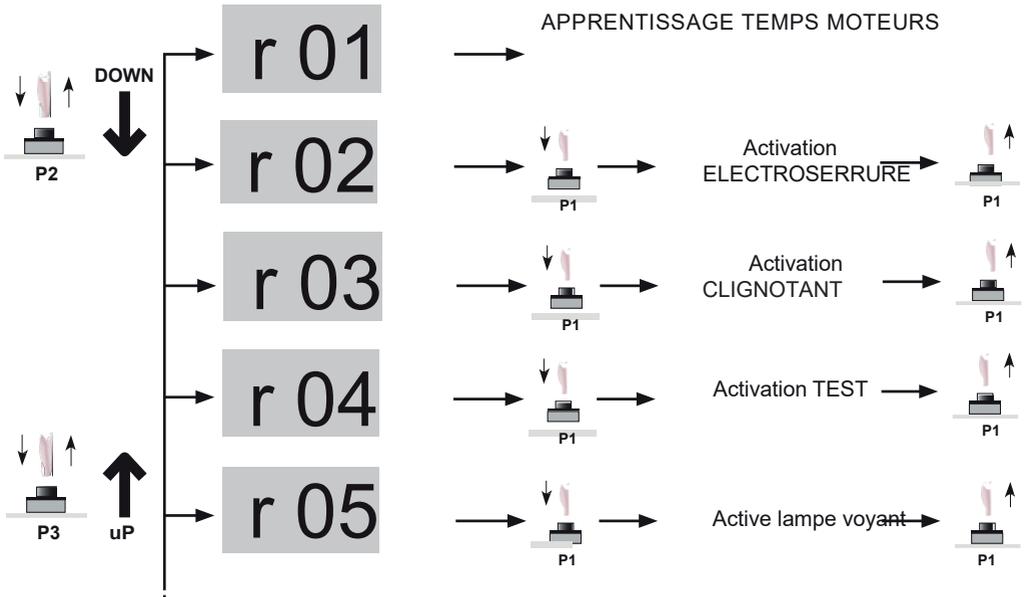
**Pour sortir de la programmation et sauvegarder ce qu'on a programmé, il faut couper l'alimentation et la remettre. OU attendre pendant 1 minute sans rien faire.**

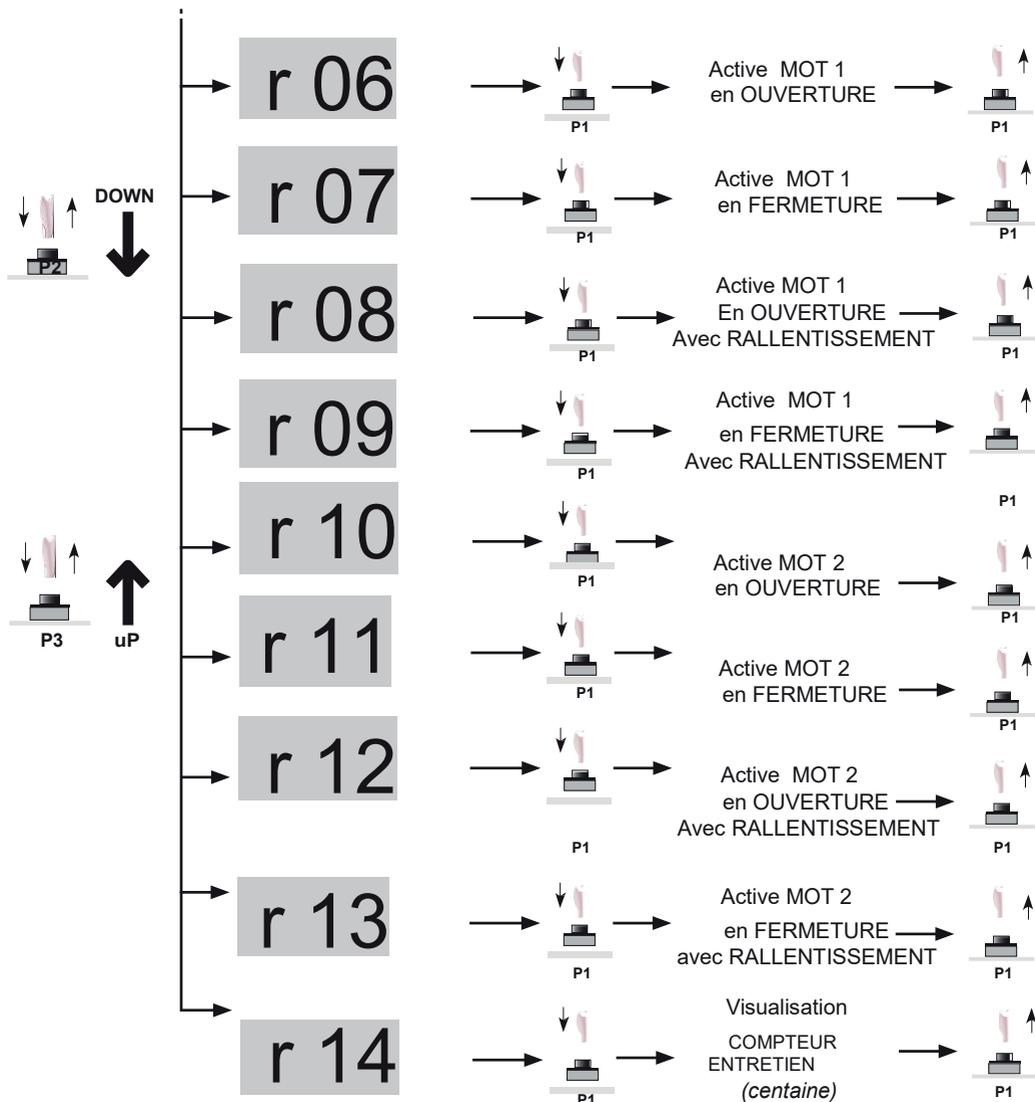
## 2.2 Exemple utilisation menu et activation sorties

La KEQ013 permet d'activer individuellement, jusqu'au relâchement de **P1**, la commande d'ouverture/fermeture, et les sorties pour clignotant et test. Cela permet de vérifier le bon fonctionnement des sorties et des accessoires.



En confirmant **P1** sur **R** on arrive au sousfonctions, choisissant par **P2** et **P3**, et après en confirmant par **P1**. Ensuite on arrive sur **R 01**, **R 02**, **R 03**...





## 2.3 Compteur d'entretien

Par la fonction **R14** on visualise le COMPTEUR D'ENTRETIEN. Il est incrémenté chaque ouverture et n'est pas réinitialisable. L'écran visualise le nombre d'ouvertures en centaines (ex. 010.0 = 10000).

**S 29**

Par la fonction **S29** on peut programmer le DELAI D'ENTRETIEN (toujours en centaines de manoeuvres). Quand les manoeuvres arrivent au delai d'entretien chaque ouverture aura une présignalisation de 5 sec. Par rapport à ce que on a programmé par **T15**.

### 3 HORLOGE

La centrale KEQ013 a une horloge (optionnelle) avec les fonctions suivantes(il n'y a pas de changement d'heure automatique,été/hiver, jours feriés etc..):

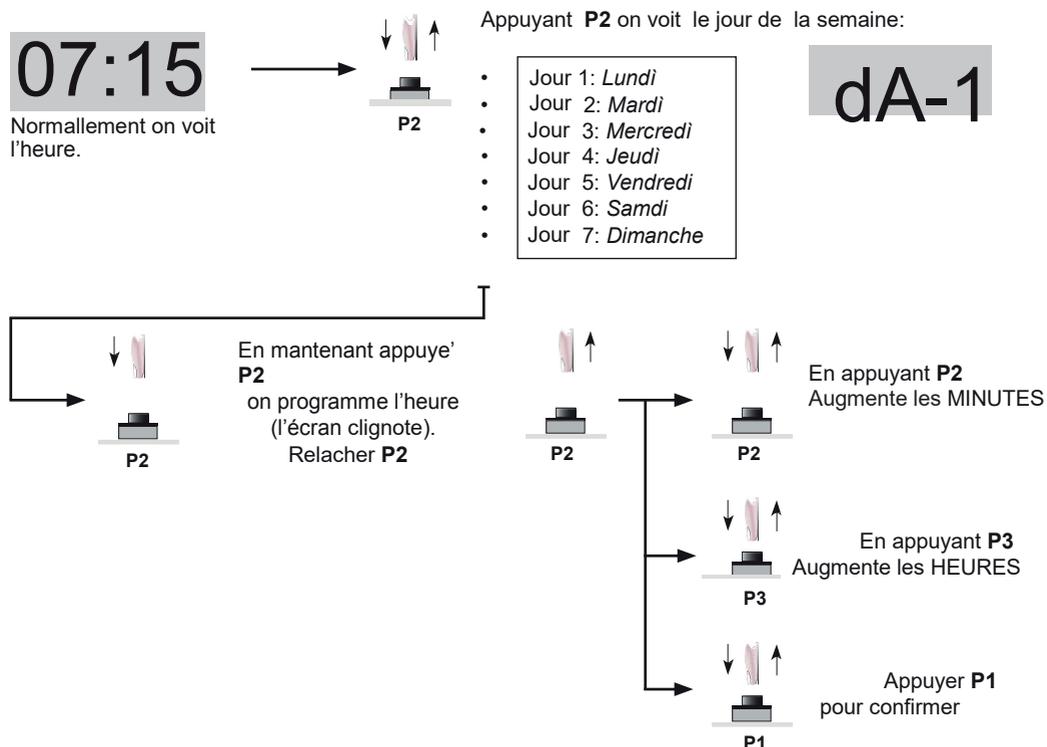
#### • Ouvertures automatiques

Pour maintenir le portail ouvert pendant des horaires determinés.La programmation est par semaine avec max. 28 plages d'horaires.

#### •Blocage de commande par les emetteurs'

Pendant ces blocages, seulement START (borne 16) et PIETON (borne 22),fonctionnent

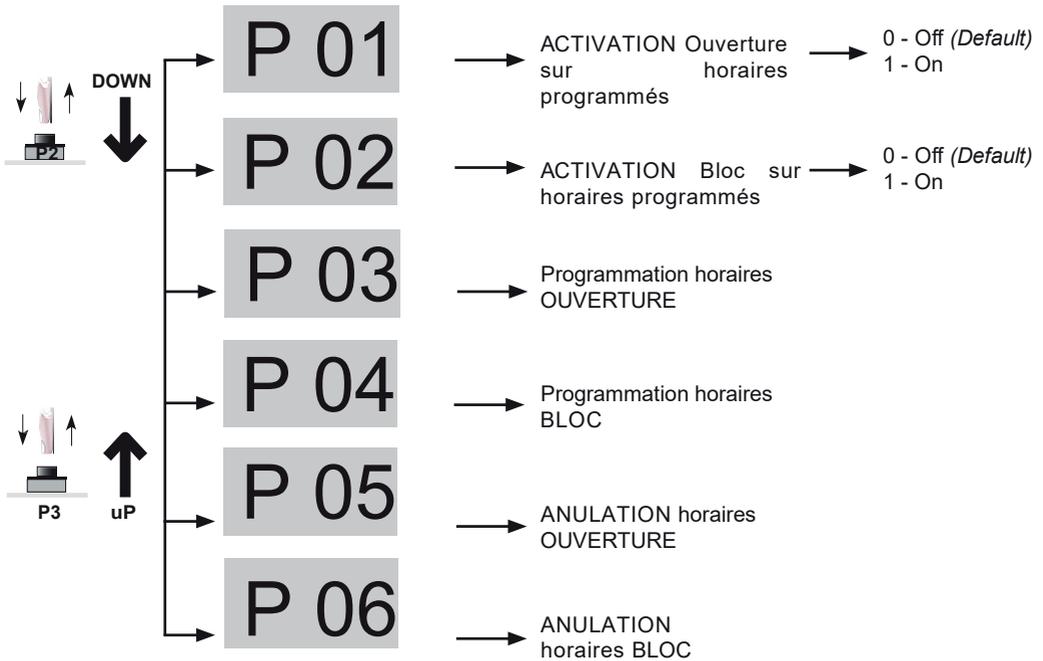
### 3.1 Programmation heure et jour



Maintenant on voit le jour de la semaine ,par **P2** sélectionner le numéro correspondant au jour, et après, confirmer par **P1**.

### 3.2 Fonctions P

Pour réinitialiser les horaires, il faut faire cette fonction pour refaire la programmation des horaires. Sélectionner la fonction P:



### 3.3 Activation/annulation ouverture automatiques et blocage

Si **P01** ou **P02** sont activés, donc sur '1', la centrale gère les ouvertures automatiques et les blocage pendant les horaires programmés.

Pendant les horaires d'ouverture automatique et blocage, l'écran visualise en alternance à l'heure, les suivants messages. Les horaires d'ouverture automatique et bloc peuvent être activés dans le même horaire.

tr.AP.

Horaire OUVERTURE AUTOMATIQUE ACTIVE

tr.bL.

Horaire BLOC active

## 3.4 Programmation et modification horaires

Il est possible de réinitialiser les horaires. Il faut faire cela pour refaire la programmation des horaires. Aller sur **P** et sélectionner:

**P 03**

Programmation  
horaires d'ouverture

**P 04**

Programmation  
horaires de blocage

Sélectionner **P03** pour programmer les horaires d'ouverture et **P04** pour les horaires de blocage



P1 Confirme

En appuyant **P1**, la procédure de programmation horaires d'ouverture ou blocage s'active

**dA-1**

Il faut partir de jour **1 - lundi**, et par **2** et **P3** avancer ou reculer pour modifier l'heure. Si on tient appuyé **P2** on avance plus vite pour changer jour. Enfin confirmer par **P1**, refaire l'opération pour programmer l'heure de fermeture ou de blocage.

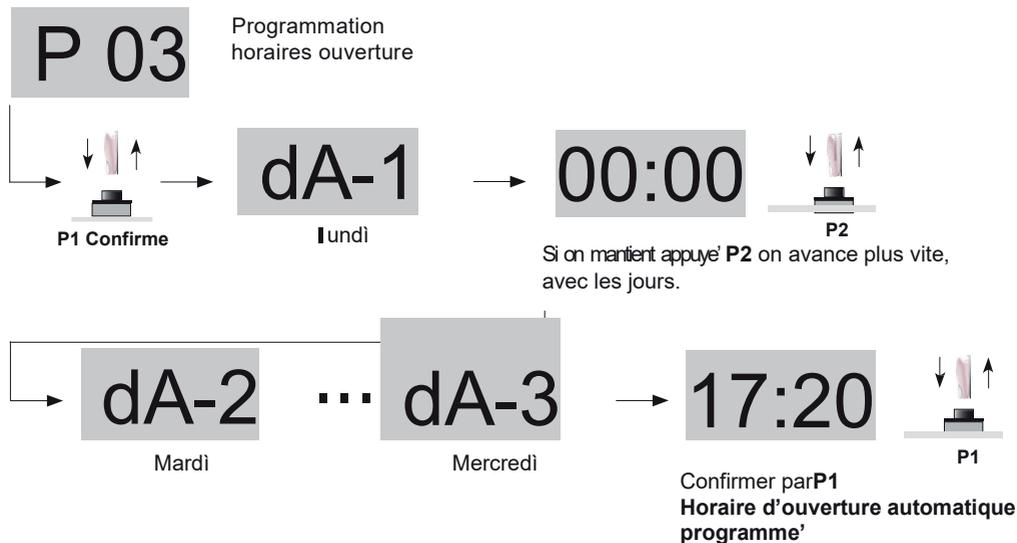


***Pendant la programmation des horaires d'ouverture ou de blocage, l'écran est allumé fixe, et pendant la programmation des horaires de fermeture ou fin blocage l'écran clignote.***

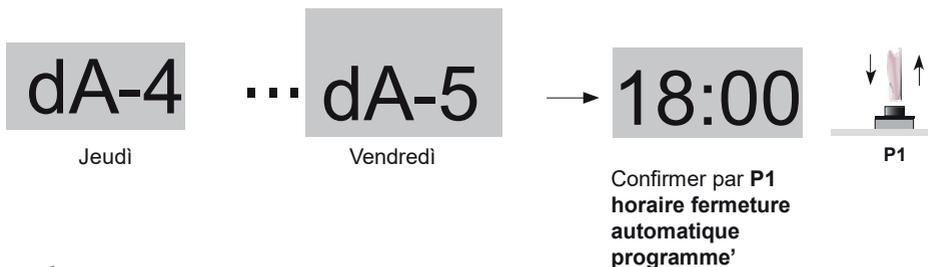
***Il est possible de programmer jusqu'à 28 plages d'horaires (ex. 4 par jour). Au delà, l'écran visualise - - - et ne permet pas d'avancer. Quand la programmation est terminée, appuyer P2+P3 pour retourner aux réglages P.***

• **Ex.programmation:Ouverture et fermeture automatique**

Ex. ouverture automatique mercredi apres-midi 17.20 et fermeture automatique vendredi 18.00.



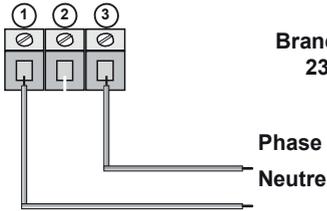
Après confirmation horaire ouverture, l'écran clignote. Appuyer **P2** pour avancer l'heure et les jours. La programmation partira à l'heure ouverture programmée avant.



**!** *Pendant la programmation horaire ouverture l'écran est allumé fixe, pendant la programmation horaire de fermeture l'écran clignote.*

## 4 Installation et branchements

### 4.1 Branchement alimentation



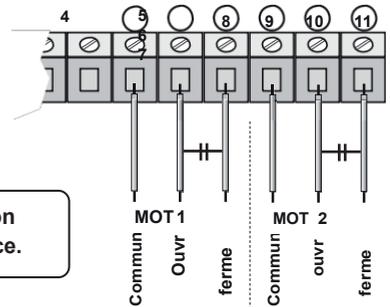
230 Volt C.A. mono. Il faut toujours protéger la ligne par un interrupteur magnétothermique et fusibles de 5A.

### 4.2 Branchement moteurs

Attention aux poles ouvre-ferme

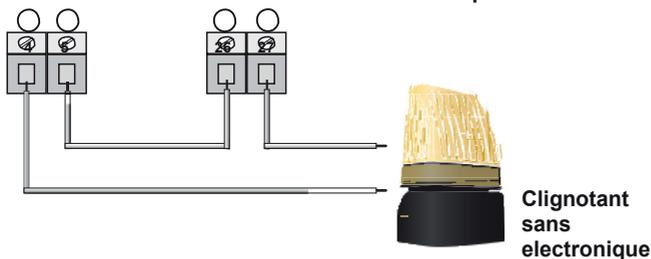
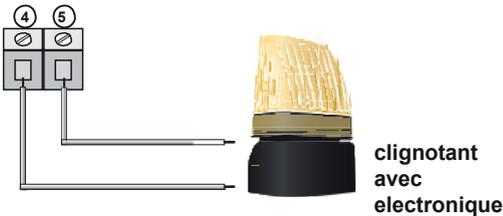
En cas de dute, positionner le portail à moitié et essayer. Si le cas bloquer par le stop!

ER 01 = TRIAC endommagé. Cause du défaut: connexion moteur/s non conforme (court-circuit) TRIAC hors service.



### 4.3 Branchement clignotant

Branchement avec ou sans clignotement  
230 Vac



#### • Clignotant en pause

Pour activer la fonction du clignotant pendant la pause programmer **S05** de façon:

**S 05**

Clignotant en pause

1 – Active'

0 – Disactive'

#### 4.4 Présignalisation

Il est possible d'augmenter ou de réduire la présignalisation en programmant **T15** et **T16** :

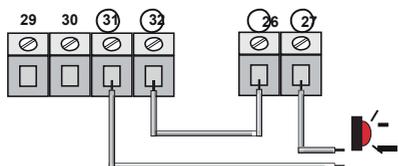
t 15

TEMPS PRESIGNALISATION avec portail ferme' avant ouverture de 0 à 10 s  
default 1 s

t 16

TEMPS PRESIGNALISATION avec portail ouvert avant fermeture de 0 à 10 s  
default 1 s

#### 4.5 Branchement voyant 24Vdc portail ouvert et en mouvement

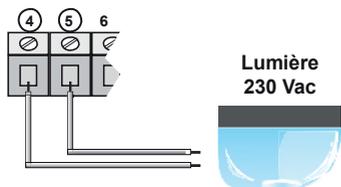


! Si on utilise le test photocellule ou clignotant, il n'est pas possible d'utiliser ce branchement.

S 07

VOYANT FIXE  
1 – Active'  
0 – Désactive' (Default)

#### 4.6 Branchement lumière de courtoisie



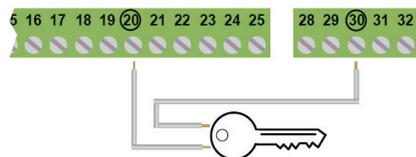
S 03

LUMIERE de COURTOISIE  
1 – Active'  
0 – Disactive' (Default)

t 18

TEMPS de FONCTIONNEMENT  
De 0 à 255 s  
Default 120 s

#### 4.7 Branchement électroserrure 12 Vac



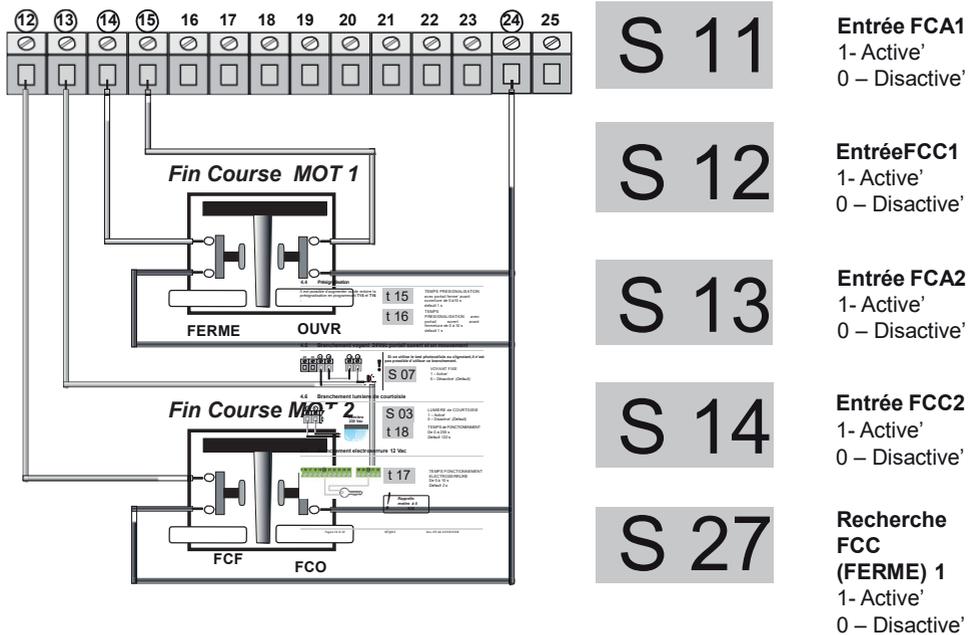
t 17

TEMPS FONCTIONNEMENT ELECTROSERRURE  
De 0 à 10 s  
Default 2 s

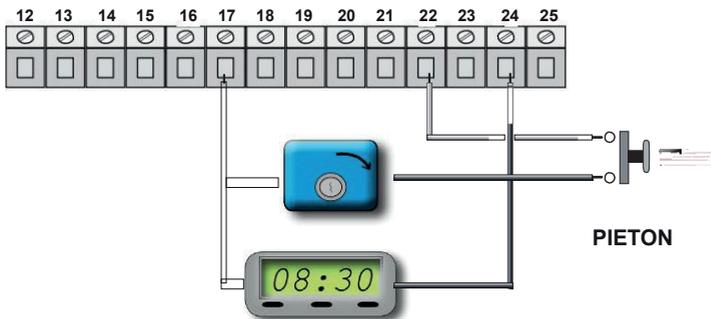
! **Rappelle:  
mettre à 0  
S26**

## 4.8 Branchement fin de course FCA (f.c.o.) FCC (f.c.f.)

La figure montre le branchement de tous les f.c., mais on peut aussi brancher séparément. Ex. seul f.ouvre (FCA) ou f.c ferme (FCC).



## 4.9 Branchement commande ouvre: START / PIETON

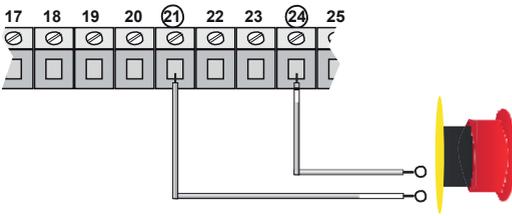


Le branchement PIETON peut se faire par tout type de poussoir ou commande N.O.

Le branchement de la commande START peut se faire par tout type de commande N.O. Si il y en a plusieurs il faut les brancher en parallèle.

En utilisant les borniers 17 et 22, il est possible de brancher un horloge pour programmer des ouvertures. Le contact de l'horloge doit être N.O. et se fermer N.F. pour le temps que l'on veut tenir le portail ouvert. Si sur la borne 17 il est branché une commande d'ouverture, il faut faire le branchement en parallèle.

## 4.10 Branchement STOP



- **Poussoir:** arrêt jusqu'à une nouvelle commande
- **Interrupteur:** maintient le Stop jusqu'au retour en position libre.

Tout branchement STOP doit être N.F. et plusieurs branchements doivent être en série N.F.

# S 15

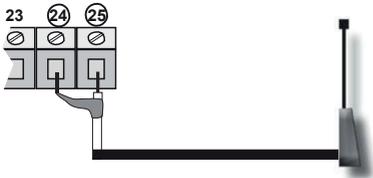
Entrée STOP  
1 – Active'  
0 – Disactive'



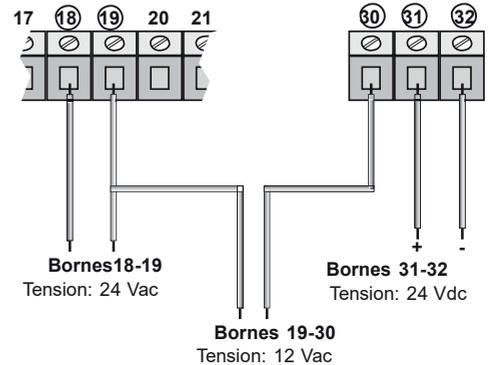
**Si on utilise pas l'entrée STOP  
Programmer à 0 S 15**

## 4.11 Branchement ANTENNE

Si au lieu de l'antenne on utilise un câble rigide pour la fréq. 433 Mhz, doit être long. 7 cm et le brancher sur borne 25.



## 4.12 Alimentation ACCESSOIRES



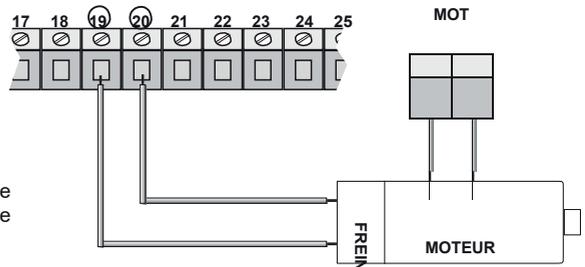
## 4.13 Branchement MOTEUR avec frein electromagnetique

Si le moteur a un frein électromagnétique, programmer 1 la fonction **S26**, et :

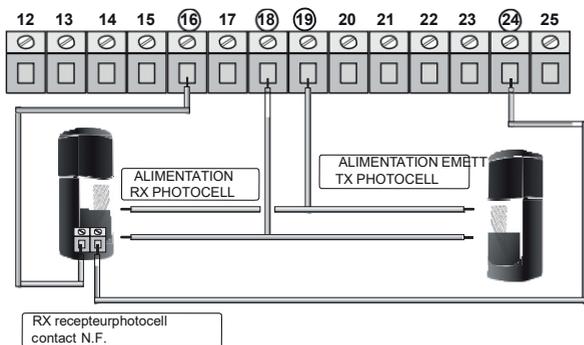
# S 26

Habilitation  
DEBLOCAGE  
FREIN  
1 – Active'  
0 – Disactive'

Avec cette fonction activée, pour tout le temps de fonctionnement du moteur, la sortie électroserrure est alimentée, en débloquant le frein.



#### 4.14 Branchement photocellule FOTO A 24 Vac (seul en fermeture)

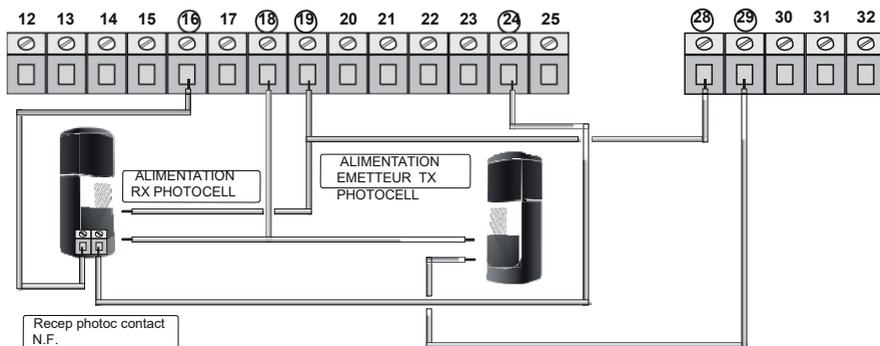


Le contact du recepteur RX cellule doit etre:

- sec (sans tension)
- N.F. (normalement ferme')

**!** Si l'entrée FOTO n'est pas utilisée, programmer 0 S16

#### 4.15 Branchement FOTO (seul en fermeture) avec TEST



Le TEST photocellule, permet le fonctionnement du portail seulement si les photocellules sont libres et fonctionnantes, avant chaque ouverture.

*S'il y a un problème, le clignotant s'allume 5 sec. et le portail ne s'ouvre pas.*

**Pour activer le TEST programmer 1 sur FOTO A:**

**S 22**

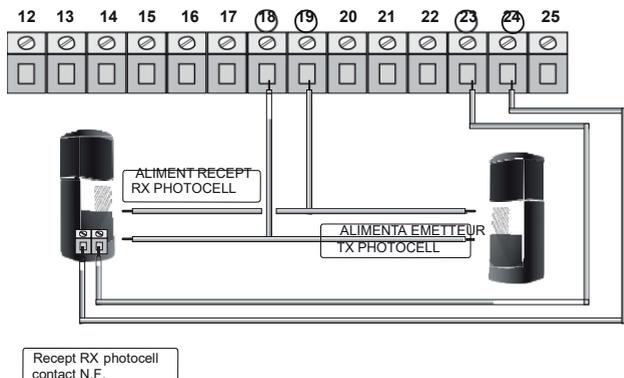
Active TEST sur entrée FOTO  
1 - Attivato  
0 - Désactivé

**S 06**

Active TEST sur input SICUREZZA  
1 - Active'  
0 - Disactive'

Si on veut reprogrammer SANS TEST, Brancher les photocellules (Par.5.14) et programmer 0 S22 et S06 (désactiver S06 seulement s'il n'y a pas autres entrées avec TEST)

## 4.16 Branchement photocellule FOTO B (ouverture et fermeture)



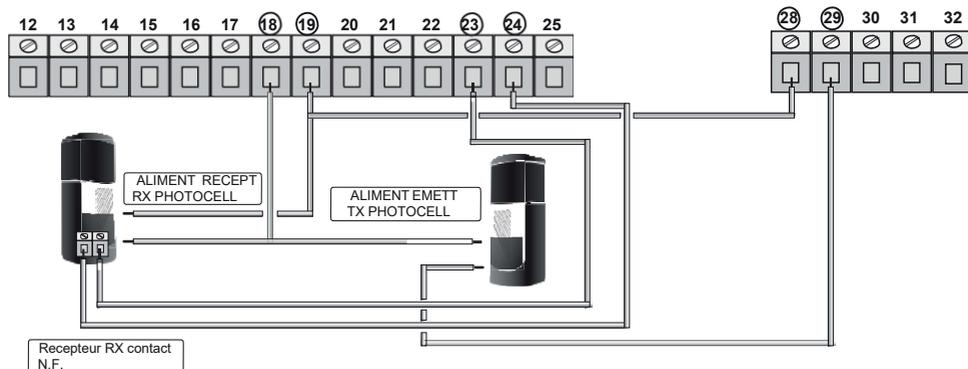
Le contact RX recepneur doit être:  
 - **sec** (sans tension)  
 - **N.F.**  
 (normalement ferme')

**Si l'entrée FOTO n'est pas utilisée, programmer 0 S17**

# S 21

0 – Disactive'  
 1 – Active'

## 4.17 Branchement photocellule FOTO B avec TEST (ouverture et fermeture)



Le TEST photocellule, permet le fonctionnement du portail seulement si les photocellules sont libres et fonctionnantes, avant chaque ouverture .

*S'il y a un problème, le clignotant s'allume 5 sec. et le portail ne s'ouvre pas.*

**Pour activer le TEST programmer 1 sur FOTO A:**

# S 23

Active TEST sur FOTO  
 ouvr/ferm  
 1 – Active'  
 0 – Disactive'

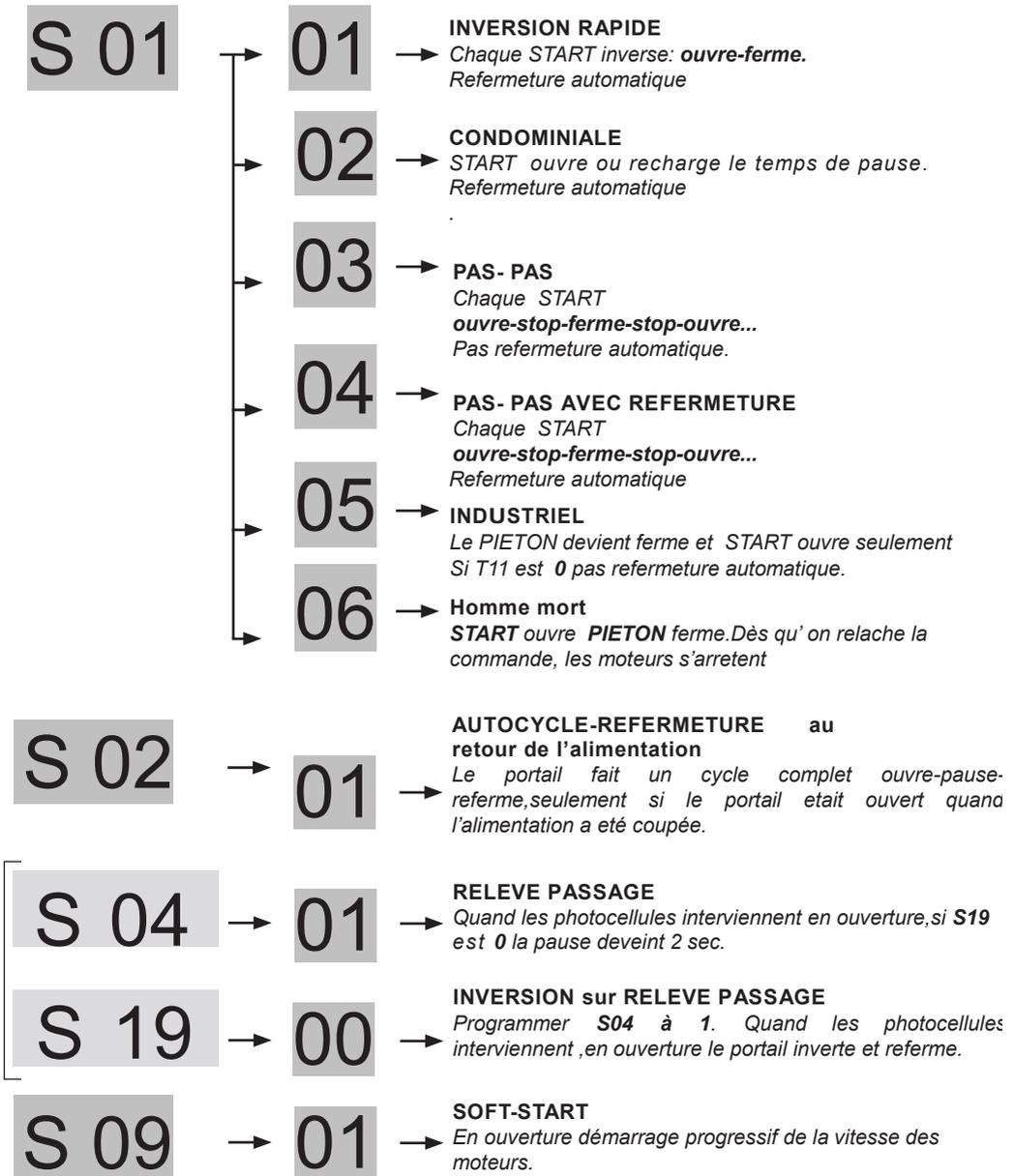
# S 06

Active TEST ingresso  
 SICUREZZA  
 1 – Active'  
 0 – Disactive'

Si on veut reprogrammer SANS TEST, Brancher les photocellules (Par.5.16) et programmer **0 S23 e S06** (desactiver S06 seulement s'il n'y a pas autres entrées avec TEST)

## 5 Fonctionnements et réglages

### 5.1 Logique de fonctionnement



## 6 APPRENTISSAGE et PROGRAMMATION

Pour gérer les émetteurs, lacarte électronique est déjà fourni avec un module radio Fq. 433,92 MHz.  
La capacité de la memoire pour les type rolling est n ° 190 codes différents.

Vérifier le bon fonctionnement des accessoires et moteurs par R, ( Par. 3.2),

Régler les forces,les ralentissement et les detection d' obstacles,en vérifiant toujours ce que on a réglé par R

Après, régler les positions de ralentissement et les temps de travail.Enfin faire l'apprentissage automatique des temps. Il est toujours possible de modifier les parametres après l'apprentissage des temps.

### 6.1 Reglage Force et ralentissements

L 01

▮ FORCE MOT 1  
De 0 à 100  
(0 = min / 100 = max)  
Default 70

L 03

▮ FORCE MOT 2  
De 0 à 100  
(0 = min / 100 = max)  
Default 70

L 02

▮ VITESSE RALENTISS. MOT 1  
De 0 à 100 /     100 = OFF  
Default 10

L 04

▮ VITESSE RALENTISS. MOT 2  
De 0 à 100 /     100 = OFF  
Default 10

**!** Vérifier le bon réglage de force et ralentis.par R, (Par. 3.2)

### 6.2 Detection obstacles (ou fin de course FC)

L 05

▮ DETECTION OBSTACLE  
ou FC MOT 1  
DE 0 à 100 /     0 = OFF  
Default 30

L 06

▮ DETECTION OBSTACLE  
ou FC MOT 2  
De 0 à 100 /     0 = OFF  
Default 30

L 07

▮ DETECTION OBSTACLE  
ou FC MOT 1 en  
ralentissement  
De 0 à 100 /     0=OFF  
Default 0

L 08

DETECTION OBSTACLE ou  
FC MOT 1 en ralentissement  
De 0 à 100 /     0 = OFF  
Default 0

S 20

Logique  
Detection  
obstacle

01

→ Est considéré un  
fin de course FC  
(Default)

02

→ Est  
considéré  
STOP

03

→ Est considéré  
STOP mais avec  
un' inversion des  
moteurs de 2 s

**!** Attention: ne pas augmenter trop la sensibilité pour éviter un mauvais fonctionnement.

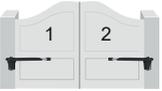
**!** ATTENTION  
Utiliser impost. 02 et 03  
Seulement avec fin de course.

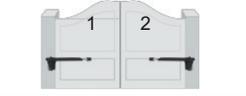
## 6.3 Apprentissage temps **START**

Par la procédure suivante on fait l'apprentissage des temps avec ouverture et fermeture séparée des moteurs. S'il y a des fin de course ou si la détection obstacle est programmée, la centrale fait l'apprentissage automatiquement



**Cette procédure est possible seulement quand le portail est fermé. Si pendant l'apprentissage des temps, intervient un dispositif de sécurité (ex. Photocell) il faut refaire l'apprentissage.**

1		Positionner le portail en position <b>fermé</b> .
2		Arriver à <b>R 01</b> par <b>P1, P2</b> et <b>P3</b>
3		Appuyer <b>P1</b> <b>Le premier battant (1° moteur) ouvre.</b>
4		L'écran visualise qu' on est en apprentissage temps
5		Attendre que le premier battant soit ouvert complètement
6	<b>Temps ouverture</b> <b>MOT1: mémorisé</b>	Si le Fin Course Ouvre <b>FCA1</b> n'est pas branché, alors appuyer <b>P1</b> , S'il est branché, c'est lui même qui programme.
7		<b>Si S10 est activé (un moteur), aller au point 13 du tableau, sinon le 2° battant (2° moteur) ouvre.</b>
8	<b>Temps ouverture</b> <b>MOT2: mémorisé</b>	Si le Fin Course Ouvre <b>FCA2</b> n'est pas branché, alors appuyer <b>P1</b> , s'il est branché, c'est lui même qui programme
9		Le temps de pause doit être mémorisé par <b>T11</b> , (default 10 s.)

10		<b>Le 2° battant (2° moteur) ferme.</b>
11		Attendre que le 2° battant soit fermé complètement
12	<b>Temps fermeture MOT2: mémorisé</b>	Si le Fin Course Ferme <b>FCC2</b> n'est pas branché, alors appuyer <b>P1</b> , s'il est branché, c'est lui même qui programme.
13		<b>Le 1° battant (1° moteur) ferme</b>
14		Attendre que le 1° battant soit fermé complètement
15	<b>Temps fermeture MOT1: mémorisé</b>	Si le Fin Course Ferme <b>FCC1</b> n'est pas branché, alors appuyer <b>P1</b> , s'il est branché, c'est lui même qui programme.
16		Apprentissage temps de START correct.

### ATTENTION: USAGE DES COMMUNES.

3. Utilisez commun 12 / 24v (borne 19) uniquement pour l'alimentation des photocellules.

4. Utiliser les services communs (borne 24) pour commun des contacts (photocellules, démarrage, arrêt, piéton, etc.)

**ER 01 = TRIAC endommagé. Cause du défaut: connexion moteur/s non conforme (court-circuit) TRIAC hors service.**

## 7 EMETTEURS

La centrale peut mémoriser les types S10-S20-S21-SENDY 433 Mhz.

### 7.1 ANNULATION COMPLETE MEMOIRE CODES

Cette opération annule tout code en mémoire. Pour annuler un seul code voir 7.4. Le reset mémoire codes est possible seulement avec portail fermé.

**!** Il faut faire le reset mémoire avant de mémoriser le premier émetteur de façon à ce que la mémoire soit libre.

1	<b>C 03</b>	Aller sur <b>C 03</b> Par <b>P1, P2 et P3</b>
2	 <b>P1 confirme</b>	Pour confirmer, maintenir appuyé <b>P1 jusqu'à voir ----</b>
3	<b>P110</b>	
4	<b>----</b>	Reset de la mémoire codes ok.

### 7.2 Activation controle radio

Si on programme à 0 S 08, la centrale mémorise tout type d'émetteur (S20-S21-S10-Sendy), sinon en programmant à 1 S08 la centrale memorize seulement le premier type d'émetteur memorisé

**S 08**

CONTROLE RADIO  
1 – Activé  
0 – Disactivé (*Default*)

## 7.3 Mémorisation codes

La centrale peut mémoriser les types S10-S20-S21-SENDY 433 Mhz.

### • COMMANDE START

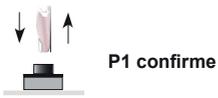
1		Arriver à <b>C 01</b> par <b>P1, P2</b> et <b>P3</b>
2		Appuyer <b>P1</b> pour confirmer
3		L'écran visualise que la centrale est en attente de mémoriser le code sur START
4		Appuyer le bouton de l'émetteur que on veut mémoriser
5		L'écran visualise memorisation ok

### • COMMANDE PIETON

1		Arriver à <b>C 02</b> par <b>P1, P2</b> et <b>P3</b>
2		Appuyer <b>P1</b> pour confirmer
3		L'écran visualise que la centrale est en attente de memoriser le code sur PIETON
4		Appuyer le bouton de l'émetteur que on veut mémoriser
5		L'écran visualise memorisation ok

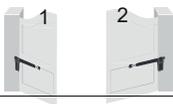
## 7.4 ANNULATION mémoire single code

Cette opération permet l'annulation d'un seul code à la fois.

1		Arriver à <b>C 04</b> par <b>P1, P2</b> et <b>P3</b>
2		Appuyer <b>P1</b> pour confirmer
3		Appuyer le bouton de l'émetteur que on veut anuler
4		L'écran visualise anulation ok

## 8 Modification des temps et réglage final

Après la mémorisation des temps d'ouvertures, on peut faire le réglage final

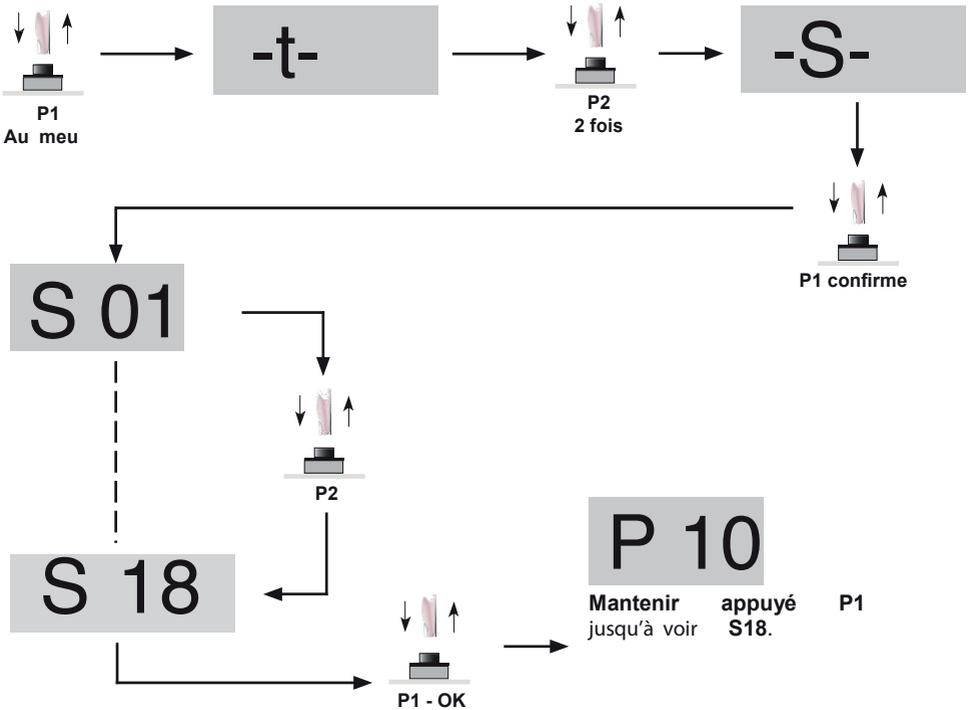
1		Portail fermé Donner une commande de START, par le bouton ou l'émetteur.
2		Pendant le fonctionnement vérifier si les temps et les ralentissements sont corrects.
3		Dès que le portail est fermé il est possible de modifier les temps par T.



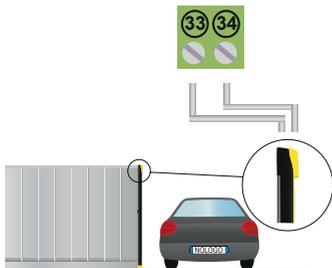
**Faire cette procédure aussi pour la commande PIETON.**

## 9 Reset de la centrale et retour aux paramètres par défaut

Pour le retour aux paramètres par DEFAULT (par. 11). Sélectionner S18:  
**CETTE PROCEDURE ANNULE TOUS LES PARAMETRES PROGRAMMES.**



## NEW BRANCHEMENT BARRE PALPEUSE



Branchement du BARRE PALPEUSE:  
 Arrête la porte et reverse pour 1.5 seconds

Parre Palpeuse - 33-34	
<b>S30 = 0</b>	Deactivation entrée BARRE PALPEUSE
<b>S30 = 1</b>	Contact N.F. <i>Normalement fermé</i>
<b>S30 = 2</b>	Contact 8K2

## 10 Tableau récapitulatif des paramètres KEQ013

T

Imp.	Description	Val. acceptées	Default	Mémo
T 01	Temps ouverture MOT1	de 2 à 127.5 s	22 s	
T 02	Temps fermeture MOT1	de 2 à 127.5 s	22 s	
T 03	Temps ouverture MOT2	de 2 à 127.5 s	22 s	
T 04	Temps fermeture MOT2	de 2 à 127.5 s	22 s	
T 05	Position de ralentissement en ouvre MOT1.Nombre de sec. avant d'être complètement ouvert	de 2 à 127.5 s	2 s	
T 06	Position de ralentissement en ouvre MOT2 .Nombre de sec.avant d'être complètement ouvert	de 2 à 127.5 s	2 s	
T 07	Position de ralentissement en fermet. MOT1.Nombre de sec. avant d'être complètement fermé	de 2 à 127.5 s	3 s	
T 08	Position de ralentissement en fermet. MOT2.Nombre de sec. avant d'être complètement fermé	de 2 à 127.5 s	3 s	
T 09	Temps de décalage ouverture	de 2 à 127.5 s	2 s	
T 10	Temps de décalage fermeture	de 2 à 127.5 s	5 s	
T 11	Temps de pause	de 2 à 127.5 s	10 s	
T 12	Temps d'ouverture MOT1 PIETON	de 2 à 127.5 s	8 s	
T 13	Temps de fermeture MOT1 PIETON	de 2 à 127.5 s	8 s	
T 14	Temps de pause PIETON	de 2 à 127.5 s	10 s	
T 15	Temps de présignalisation –portail fermé-avant ouverture	de 0 à 10 s	1 s	
T 16	Temps de présignalisation –portail ouvert-avant fermeture	de 0 à 10 s	1 s	
T 17	Temps d'activation électroserrure	de 0 à 10 s	2 s	
T 18	Temps d'activation de l'éclairage de courtoisie	de 2 à 127.5 s	120 s	
T 19	Temps de coup de bélier (0 pour désactiver)	de 0 à 10 s	0 s	
T 20	Temps de démarrage MOT1 <i>(pendant le démarrage la détection d'obstacle ne fonctionne pas)</i>	de 0 à 10 s	2 s	
T 21	Temps démarrage MOT2 <i>(pendant le démarrage la détection d'obstacle ne fonctionne pas)</i>	de 0 à 10 s	2 s	
T 22	Retard d'intervention détection obstacle en centisec.	de 0.05 à 2s	0.30 s	

### T19( détails fonctionnement)

Avec T19 activé, le fonctionnement est différent en cas de fins de course activés ou désactivés:

**FINS DE COURSE ACTIVE'S:** coup de bélier actif( en ouverture) sur le moteur 1 et sur le moteur 2 (durée coup de bélier selon la valeur sélectionnée sur T19: valeur 10 max). Pour avoir la poussée finale en fermeture du moteur 1 et du moteur 2, activer S28. Avec S28 activé: poussée finale en fermeture pour 3/4 secondes sur le moteur 1 (force de poussée en fonction de la tension réglée), le moteur 2 commence à pousser pendant quelques secondes (force de poussée en fonction de la tension réglée)

**FINS DE COURSE DISACTIVE'S:** coup de bélier actif (en ouverture) sur le moteur 1 et sur le moteur 2 (durée coup de bélier selon la valeur sélectionnée sur T19: valeur 10 max) + poussée finale en fermeture pour 2 secondes sur le moteur 1 (force de poussée en fonction de la tension réglée)

## L

Imp.	Description	Val. acceptées	Default	Mémo
L 01	Force MOT 1	de 1 a 100	70	
L 02	Vitesse ralentissement MOT 1	de 1 a 100	10	
L 03	Force MOT 2	(100 Off) de 1 a 100	70	
L 04	Vitesse ralentissement MOT 2	(100 Off) de 1 a 100	10	
L 05	Détection d'obstacle ou fin de course FC MOT1	(0 désactivé) de 1 a 100	30	
L 06	Détection d'obstacle ou fin de course FC MOT2	(0 désactivé ) de 1 a 100	30	
L 07	Détection d'obstacle ou fin de course FC MOT1 en ralentissement	(0 désactivé) de 1 a 100	0	
L 08	Détection d'obstacle ou fin de course FC MOT2 en ralentissement	(0 désactivé) de 1 a 100	0	

## C

Imp.	Description		Mémo
C 01	Apprentissage émetteur TX pour START	Appuyer P1	
C 02	Apprentissage émetteur TX pour PIETON	Appuyer P1	
C 03	Reset complet des codes en mémoire	Appuyer P1	
C 04	Annulation d'un seul code en mémoire	Appuyer P1	

## P

Imp.	Description	Val. acceptées	Default	Mémo
P 01	Activation ouverture sur horaires	0 Off - 1 On	0	
P 02	Activation bloc (par TX) sur horaires	0 Off - 1 On	0	
P 03	Programmation horaires ouverture	Appuyer P1		
P 04	Programmation horaires bloc	Appuyer P1		
P 05	Annulation totale horaires ouverture	Appuyer P1		
P 06	Anunlation totale horaires bloc	Appuyer r P1		

## S

Imp.	Description	Val. acceptées	Default	Mémo
<b>S 01</b>	Logique de fonctionnement - Voir Pag. 21 1 - Inversion Rapide 2 - Condominiale 3 - Pas- Pas 4 - Pas- Pas avec refermeture automatique 5 - Industriel 6 - Homme mort	de 1 à 6	1	
<b>S 02</b>	Activation AUTOCYCLE	0 Off - 1 On	0	
<b>S 03</b>	Activation lampe (éclairage) courtoisie sur clignotant	0 Off - 1 On	0	
<b>S 04</b>	Activation RELEVÉ PASSAGE	0 Off - 1 On	0	
<b>S 05</b>	Activation CLIGNOTANT EN PAUSE	0 Off - 1 On	0	
<b>S 06</b>	Activation sortie TEST pour test entrées - in OFF Interblocage	0 Off - 1 On	0	
<b>S 07</b>	Activation VOYANT FIXE	0 Off - 1 On	0	
<b>S 08</b>	Activation CONTROL RADIO: 0 - La centrale accepte tous les émetteurs S10-S20-S21-SENDY. 1 - La centrale accepte seulement les émetteurs du meme type comme le premier mémorisé.	0 Off - 1 On	1	
<b>S 09</b>	Activation SOFT-START	0 Off - 1 On	0	
<b>S 10</b>	Activation UN MOTEUR (1 On)	0 Off - 1 On	0	
<b>S 11</b>	Activation entrée FCO1	0 Off - 1 On	1	
<b>S 12</b>	Activation entrée FCF1	0 Off - 1 On	1	
<b>S 13</b>	Activation entrée FCO2	0 Off - 1 On	1	
<b>S 14</b>	Activation entrée FCF2	0 Off - 1 On	1	
<b>S 15</b>	Activation entrée STOP	0 Off - 1 On	1	
<b>S 16</b>	Activation entrée FOTO photocellule	0 Off - 1 On	1	
<b>S 17</b>	Activation entrée FOTOSTOP	0 Off - 1 On	1	
<b>S 18</b>	VOIR RESET à paramètres de DEFAULT			
<b>S 19</b>	Activation INVERSION sur releve passage(S 04 = 1)	0 Off - 1 On	0	
<b>S 20</b>	Logique DETECTION D' OBSTACLE 1 - Est comme FIN DE COURSE 2 - Est comme STOP 3 - Est comme STOP,mais après une petite inversion du MOT. pendant 2 s	de 1 à 3	1	

Imp.	Description	Val. acceptées	Default	Mémo
	<b>FOTO B (borne. 23)</b>			
	<b>S21 in 0 OFF:</b> Pour l'ouverture et fermeture, arrêter et rouvrir obstacle à éliminer ( fonction portail accordéon)			
	<b>S21 in 1 ON:</b> <b>A</b> portail ferme' et foto B activee (obscurée) le portail ne ouvre pas.			
<b>S 21</b>	<b>A portail en fermeture</b> et foto B activee (obscurée) le portail s'arr ete et rouvre des que la foto B est liberee.  (Pendant cette fonction vient activee aussi l'electroserrure)  <b>A portail en ouverture</b> et foto B activee (obscurée)le portail s'arrete et il fait inversion pour 2 sec. ,reouvre des que la foto B est liberee. (Pendant cette fonction vient activee aussi l'electroserrure)	0 Off - 1 On	0	
<b>S 22</b>	Active TEST sur entrée PHOTO A en fermeture	0 Off - 1 On	0	
<b>S 23</b>	Active TEST sur entrée PHOTO B en fermeture/ouverture	0 Off - 1 On	0	
<b>S 24</b>	Active TEST sur entrée STOP	0 Off - 1 On	0	
<b>S 25</b>	Active 2° CANALE RADIO sur sortie VOYANT Cettestortie devient PAS-PAS si S07 = 1	0 Off - 1 On	0	
<b>S 26</b>	La sortie ELECTROSERRURE DEVIENT DEBLOCAGE FREIN	0 Off - 1 On	0	
<b>S 27</b>	Active recherche Fin de Course Ferme 1	0 Off - 1 On	0	
<b>S 28</b>	Active poussée en fermeture du MOT1,quand le Fin de Course Ferme 1 est activé	0 Off - 1 On	0	
<b>S29</b>	Programme le temps d'entretien			
<b>S 30</b>	Barre palpeuse	0 - Deactivation 1- NF /2- 8K2		

### S28 (détails fonctionnement)

Activee S28 seulement si les fins de course sont connectés et activés.

Avec S28 activé: Le moteur 2 (en fermeture) ralentit et s'arrête quand son fin de course de fermeture est activé. Le moteur 1 (en fermeture) ralentit et, lorsqu'il active son fin de course de fermeture, il continue de pousser pendant 3/4 secondes (force de poussée en fonction de la tension réglée); en même temps, le moteur 2 continue de pousser pendant quelques secondes (force de poussée en fonction de la tension réglée)

## R

Imp.	Description		Mémo
R 01	Apprentissage temps moteurs	Appuyer P1	
R 02	Active ELECTROSERRURE jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 03	Active CLIGNOTANT jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 04	Active TEST jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 05	Active VOYANT jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 06	Active OUVRE MOT 1 jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 07	Active FERME MOT 1 jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 08	Active OUVRE MOT1 en ralentissement jusqu'au relache de P1	Appuyer P1	
R 09	Active FERME MOT1 en ralentissement jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 10	Active OUVRE MOT 2 jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 11	Active FERME MOT 2 jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 12	Active OUVRE MOT 2 en ralentissement jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 13	Active FERME MOT 2 en ralentissement jusqu'au relachement de P1	Appuyer P1	
R 14	Visualise compteur entretien (en centaines)	Appuyer P1	

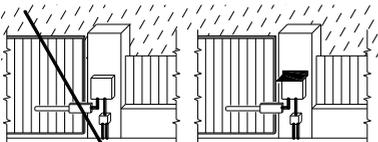


## INFORMATIONS DE SECURITE POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

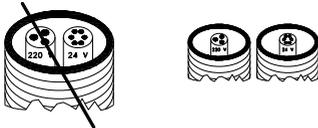
Les présentes consignes font partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Conserver le présent document et le remettre aux propriétaires suivants de l'installation. La mauvaise installation ou l'utilisation non appropriée du produit peut être à l'origine de graves dangers.

### INFORMATIONS POUR L'INSTALLATEUR

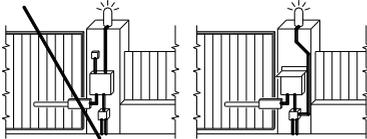
- L'installation doit être effectuée par du personnel professionnellement compétent et dans le respect de la réglementation locale, nationale et européenne en vigueur.
- Avant de commencer l'installation, contrôler l'intégrité du produit.
- La pose, les branchements électriques et les réglages doivent être effectués selon les règles.
- Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants en tant que sources potentielles de danger.
- Ne pas installer le produit dans des locaux présentant un danger d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques. La présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- Prévoir sur le réseau d'alimentation une protection contre les surtensions, un interrupteur/sectionneur et/ou différentiel, appropriés au produit et conforme aux normes en vigueur.
- La centrale doit être mise en place le plus près possible de la grille, si cela n'est pas possible, procédez comme suit:
  - Employer des câbles de dimension appropriée.
  - Ne **JAMAIS** employer un câble à plusieurs fils pour brancher soit le moteur soit les accessoires (ouverture, photocellule, blocage, fin de course), mais **SEPARER TOUJOURS LA HAUTE DE LA BASSE TENSION** (commandes et sûretés) en employant plusieurs câbles.
- Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas d'installation de dispositifs et/ou composants incompatibles en ce qui concerne l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement.
- Pour l'installation ou le remplacement des pièces, utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation de chaque élément constitutif et de l'ensemble du système selon les prescriptions de la DIRECTIVE MACHINES.



- Protéger la partie supérieure du coffret s'il est exposé aux intempéries.



- Ne jamais employer un câble à plusieurs fils et séparer toujours la haute et la basse tension.



- Tous les fils doivent passer obligatoirement dans les passe-câbles, sous le coffret.

### ENTRETIEN

- Pour assurer le bon fonctionnement du produit, il est indispensable que du personnel professionnel compétent effectue l'entretien dans les temps prévus par l'installateur, par le producteur et la législation en vigueur.
- Les interventions d'installation, d'entretien et de nettoyage doivent être documentées. Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur, à la disposition du personnel compétent pour le contrôle.

### INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

- Lire attentivement les instructions et la documentation jointes en annexe.
- Le produit devra être destiné à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. En outre, les informations figurant dans le présent document et dans la documentation jointe pourront faire l'objet de modifications sans aucun préavis. En effet, elles sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit. La société **Casit** décline toute responsabilité.
- Garder les produits, les dispositifs, la documentation et autres hors de portée des enfants.
- En cas d'entretien, de nettoyage, de panne ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation et s'abstenir de toute tentative d'intervention, sauf pour ce qui est indiqué. S'adresser uniquement à un professionnel qualifié et compétent. Le non respect de ces dispositions peut entraîner de graves situations de danger.

### LIMITES DE LA GARANTIE

La garantie est de 12 mois à compter de la date du bon de vente et n'est valable que pour le premier acheteur. Elle ne s'applique pas en cas de : négligence, erreur ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'accessoires non conformes aux spécifications du fabricant, altérations apportées par le client ou par des tiers, causes naturelles (foudre, inondations, incendies etc.), soulèvements, actes de vandalisme, modifications des conditions extérieures du lieu d'installation. En outre, elle ne couvre pas les parties soumises à usure (batteries, huile, etc.). Le produit à réparer doit parvenir à Casit franco de port. La société Casit retournera le produit réparé à l'expéditeur en port dû. Sinon, la marchandise ne sera pas réceptionnée. L'achat du produit implique l'acceptation totale de toutes les conditions générales de vente. En cas de litige, le tribunal de Torino (Italie) est seul compétent.